

Heilmethoden in der ökologischen Tierhaltung

Metody leczenia w ekologicznej hodowli zwierząt

Tierärztin Stephanie Giere

Görlitz / Zgorzelec 02.04.2014

**VERORDNUNG (EG) Nr. 889/2008 DER KOMMISSION  
vom 5. September 2008**

mit Durchführungsvorschriften zur Verordnung (EG) Nr. 834/2007 des Rates über die ökologische/biologische Produktion und die Kennzeichnung von ökologischen/biologischen Erzeugnissen hinsichtlich der ökologischen/biologischen Produktion, Kennzeichnung und Kontrolle

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) nr 889/2008**

**z dnia 5 września 2008 r.**

ustanawiające szczegółowe zasady wdrażania rozporządzenia Rady (WE) nr 834/2007 w sprawie produkcji ekologicznej i znakowania produktów ekologicznych w odniesieniu do produkcji ekologicznej, znakowania i kontroli

# Abschnitt 4

Krankheitsvorsorge und tierärztliche Behandlung

## Artikel 23

### Krankheitsvorsorge

- (1) Unbeschadet von Artikel 24 Absatz 3 ist die präventive Verabreichung chemisch-synthetischer allopathischer Tierarzneimittel oder von Antibiotika verboten.

# Sekcja 4

Zapobieganie chorobom i opieka weterynaryjna

## Artykuł 23

### Zapobieganie chorobom

- (1) Bez uszczerbku dla art. 24 ust. 3 zabronione jest profilaktyczne stosowanie syntetycznych alopacyjnych weterynaryjnych produktów leczniczych lub antybiotyków.

- (2) Die Verwendung von wachstums- oder leistungsfördernden Stoffen (einschließlich Antibiotika, Kokzidiostatika und anderen künstlichen Wachstumsförderern) sowie von Hormonen oder ähnlichen Stoffen zur Kontrolle der Fortpflanzung (z. B. Einleitung oder Synchronisierung der Brunst) oder zu anderen Zwecken ist verboten.

- (2) Stosowanie stymulatorów wzrostu lub produktywności (w tym antybiotyków, kokcydiostatyków lub innych sztucznych środków wspomagających wzrost) oraz stosowanie hormonów lub podobnych środków służących kontroli reprodukcji lub innym celom (np. wywoływaniu lub synchronizowaniu rui) jest zabronione.

- (4) ...dürfen für die Reinigung und Desinfektion von Stallgebäuden, Anlagen und Geräten nur die Mittel gemäß Anhang VII verwendet werden. Zur Beseitigung von Insekten und anderen Schädlingen in Gebäuden und sonstigen Anlagen, in denen Tiere gehalten werden, können Rodentizide (nur in Fallen) sowie die Erzeugnisse gemäß Anhang II verwendet werden.

- (4) ...do czyszczenia i dezynfekcji budynków oraz urządzeń inwentarskich można używać wyłącznie środków wymienionych w załączniku VII. Do likwidacji owadów i innych szkodników w pomieszczeniach i urządzeniach dla zwierząt gospodarskich można używać środków gryzoniobójczych (wyłącznie w pułapkach) i środków wymienionych w załączniku II.

## Artikel 24

### Tierärztliche Behandlung

- (1) Sollten Tiere trotz der Vorsorgemaßnahmen (...) krank werden oder sich verletzen, so sind sie unverzüglich zu behandeln, erforderlichenfalls abgesondert und in geeigneten Räumlichkeiten

## Artikuł 24

### Opieka weterynaryjna

- (1) Jeżeli pomimo wprowadzenia wszystkich środków zapobiegawczych, mających na celu zapewnienie zdrowia zwierząt (...) zwierzęta zachorują lub ulegną zranieniu, należy natychmiast przystąpić do ich leczenia i, w razie konieczności, odizolować i zadbać o odpowiednie pomieszczenia.

- (2) Phytotherapeutische Präparate, Spurenelemente (...) sind gegenüber chemisch-synthetischen allopathischen Tierarzneimitteln oder Antibiotika bevorzugt zu verwenden, sofern ihre therapeutische Wirkung bei der betreffenden Tierart und der zu behandelnden Krankheit gewährleistet ist.

- (2) Leki roślinne, produkty homeopatyczne, pierwiastki śladowe (...) mają pierwszeństwo przed syntetycznymi alopacyjnymi weterynaryjnymi produktami leczniczymi lub antybiotykami, przy założeniu, że ich działanie terapeutyczne jest skuteczne dla danego gatunku zwierząt oraz w warunkach, w jakich mają być one zastosowane.

- (3) Lassen sich die Krankheit oder die Verletzung mit den Maßnahmen gemäß den Absätzen 1 und 2 nicht bekämpfen und erweist sich eine Behandlung als unbedingt erforderlich, um dem Tier Leiden und Schmerzen zu ersparen, so können unter der Verantwortung eines Tierarztes chemisch-synthetische allopathische Tierarzneimittel oder Antibiotika verabreicht werden.

- (3) Jeżeli zastosowanie środków, o których mowa w ust. 1 i 2, jest nieskuteczne w walce z chorobą lub obrażeniami, a leczenie jest konieczne w celu zapobieżenia cierpieniu lub stresowi zwierząt, dopuszcza się zastosowanie syntetycznych alopacyjnych weterynaryjnych produktów leczniczych lub antybiotyków na odpowiedzialność lekarza weterynarii.



- (4) Erhält ein Tier oder eine Tiergruppe innerhalb von zwölf Monaten mehr als drei Mal oder — falls der produktive Lebenszyklus des Tieres oder der Gruppe weniger als ein Jahr beträgt — mehr als ein Mal eine tierärztliche Behandlung mit chemisch-synthetischen allopathischen Tierarzneimitteln oder Antibiotika, wobei Impfungen, Parasitenbehandlungen und obligatorische Tilgungsmaßnahmen ausgenommen sind, so dürfen die betreffenden Tiere und die von ihnen stammenden Erzeugnisse nicht als ökologische/biologische Erzeugnisse verkauft werden (...)

- (4) Z wyjątkiem szczepień, leczenia chorób pasożytniczych i innych obowiązkowych programów eliminowania chorób, w przypadku gdy zwierzę lub grupa zwierząt przechodzi więcej niż trzy kuracje syntetycznymi weterynaryjnymi produktami leczniczymi lub antybiotykami w okresie 12 miesięcy lub więcej niż jedną kurację, jeżeli ich cykl produkcyjny jest krótszy niż rok, dane zwierzęta gospodarskie ani produkty z nich otrzymane nie mogą być wprowadzane do obrotu jako produkty ekologiczne (...)

- 5) Die Wartezeit zwischen der letzten Verabreichung eines allopathischen Tierarzneimittels an ein Tier mit unter normalen Anwendungsbedingungen und der Gewinnung ökologischer/biologischer Lebensmittel von diesem Tier muss doppelt so lang sein wie die gesetzlich vorgeschriebene Wartezeit (...) — falls keine Wartezeit vorgegeben ist — 48 Stunden betragen.

- (5) Okres karencji między podaniem zwierzęciu ostatniej dawki alopacyjnego weterynaryjnego produktu leczniczego w normalnych warunkach stosowania a wyprodukowaniem środków spożywczych metodami ekologicznymi ma być dwukrotnie dłuższy niż prawnie obowiązujący okres karencji (...) a w przypadku gdy taki okres nie został określony – 48 godzin.

# Homöopathie

## Homeopatia

Aus dem griechischen *z greckiego*  
*homoios* – gleich *podobny*  
*pathos* – Leid *cierpienie*



# Phytotherapie

## Ziołolecznictwo



# Bachblüten-Therapie

## Terapia kwiatowa

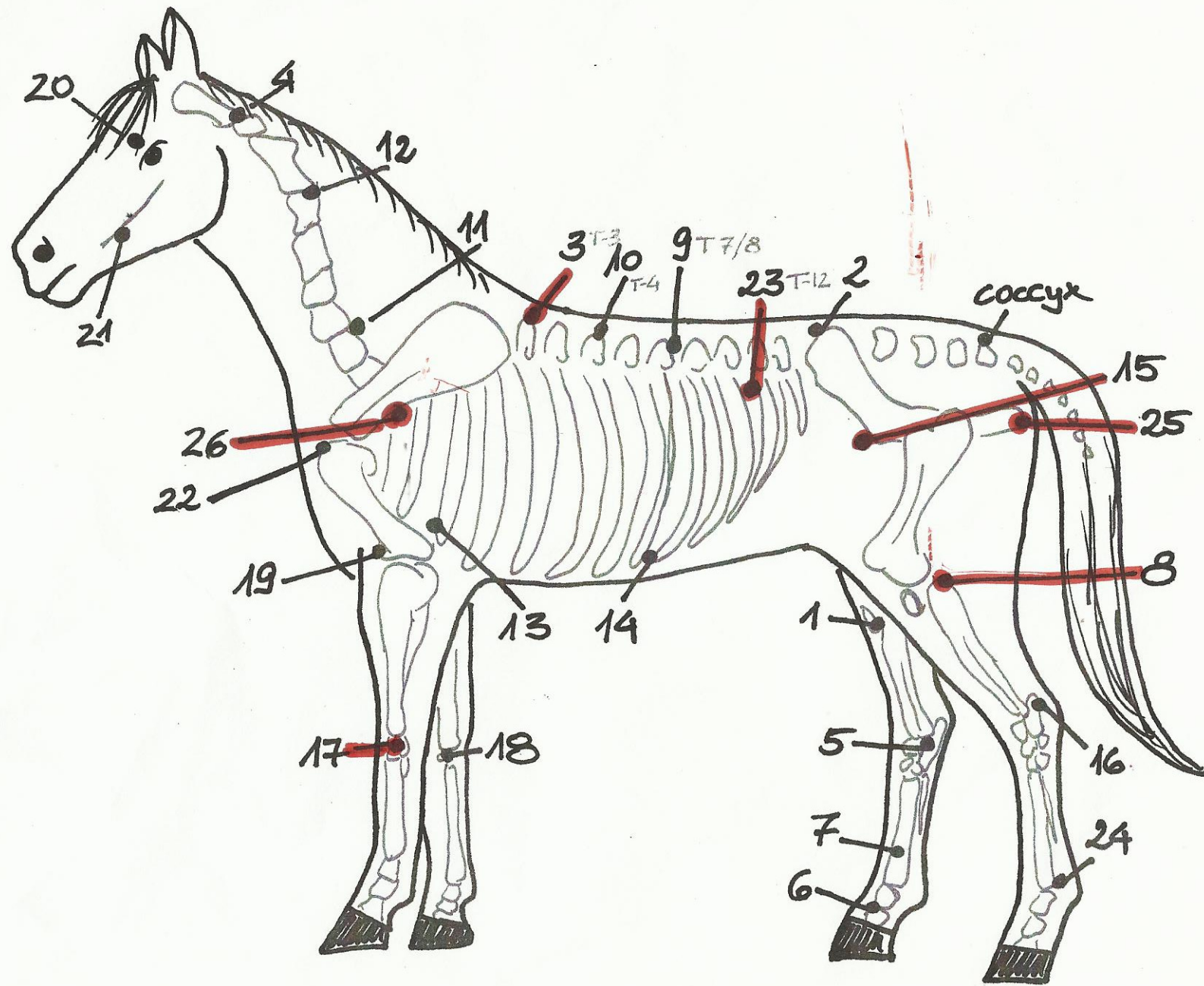
### Bacha



# Jin Shin Jyutsu



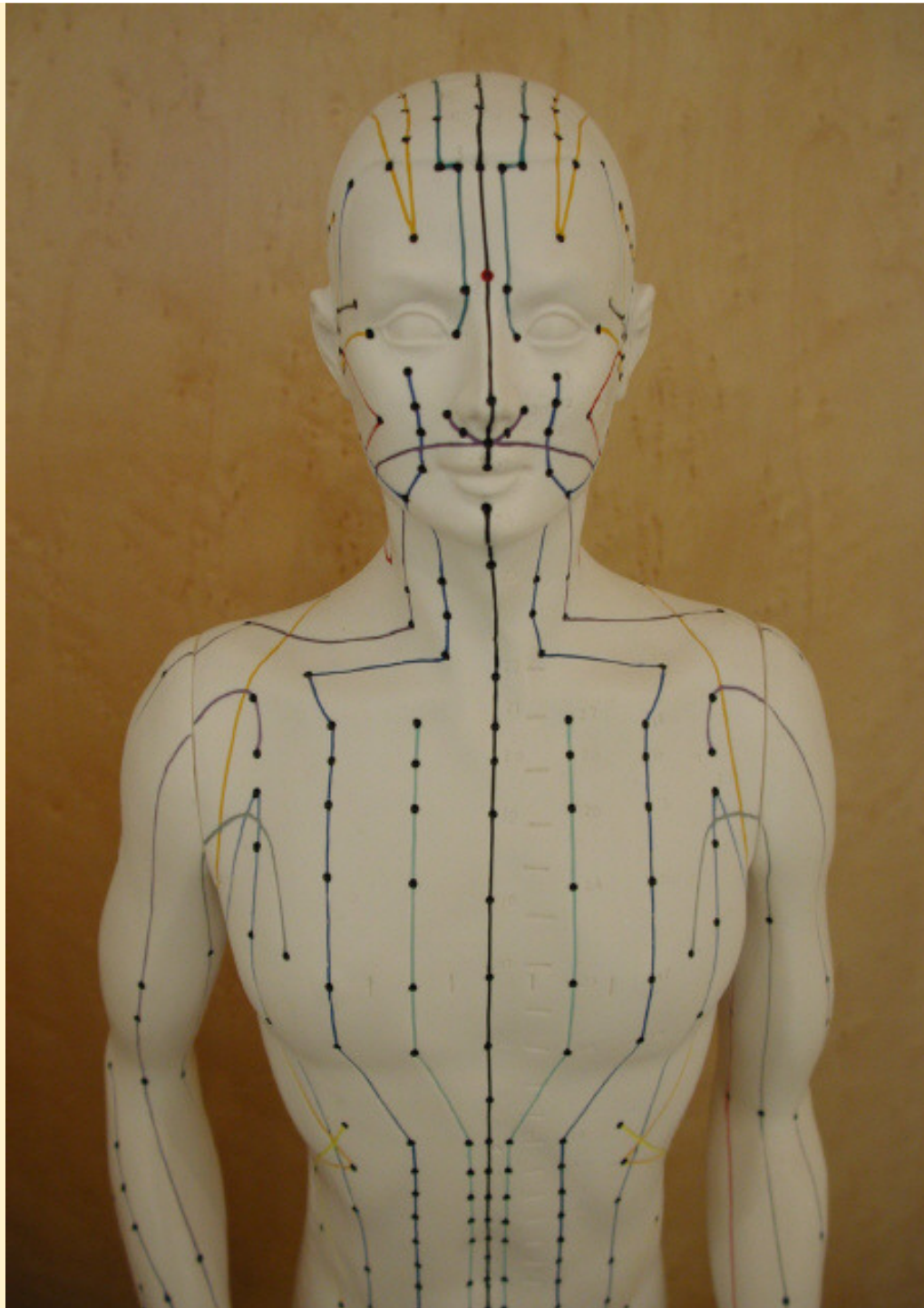




**Akupunktur /  
Akupressur  
Akupunktura /  
Akupresura**







# Fruchtbarkeitsprobleme

## Problemy z płodnością

- zur Anregung der weiblichen Drüsen und bei Fertilitätsstörungen und stiller Brunst = **Ovarium compositum**
- bei endokrinen Zyklusstörungen = **Hormeel**
- stymulacja żeńskich gruczołów i w niepłodności i cichej rui = **Ovarium compositum**
- w przypadku zaburzonej czynności wewnętrz-wydzielniczej cyklu = **Hormeel**

# Geburtsvorbereitung

## Przygotowanie do porodu

- Vorbereitung der weichen Geburtswege = **Pulsatilla D12** eine Woche vorher täglich 1 Gabe
- zur Prophylaxe gegen Festliegen = **Nux vomica D6** eine Woche vorher tägliche eine Gabe
- przygotowanie miękich dróg porodowych = **Pulsatilla D12** tydzień wcześniej codziennie 1 dawka
- profilaktycznie przeciw hipokalcemia = **Nux vomica D6** tydzień wcześniej codziennie 1 dawka
-

# Geburt

## Poród

- zur Uteruskontraktion, bei Wehenschwächen und mangelhafter Öffnung ab Wehenbeginn alle 30 Minuten eine Gabe **Caulophyllum D3**
- unter Umständen im Wechsel mit **Pulsatilla D12**
- unterstützend **Akupressur** und / oder **Jin Shin Jyutsu**
- bei starken Uterusblutungen mit dunklem geronnenen Blut und schlappen Allgemeinbefinden der Mutter = **Chamomilla**
- do skurczu macicy podczas słabego bólu porodowego i niedostatecznego otwarcia od początku porodu co 30 minut, jedna dawka **Caulophyllum D3**
- w razie czego na zmianę z **Pulsatilla D12**
- wspomagający **akupresura** i / lub **Jin Shin Jyutsu**
- w przypadku ciężkiego krwawienia z macicy z ciemną zakrzepłą krwią i złym stanem ogólnym matki = **Chamomilla**

# Nach Schwergeburten

## Po ciężkich porodach

zur Minimierung postpartaler  
Komplikationen:

- Tag 1: **Traumeel**
- Tag 8: **Lachesis compositum**
- Tag 15: **Carduus compositum**

aby zminimalizować komplikacje  
poporodowe

- 1.dzień: **Traumeel**
- 8.dzień: **Lachesis compositum**
- 15.dzień: **Carduus compositum**

# Allgemeine Schwäche nach der Geburt

## Ogólne osłabienie po porodzie

- zur Anregung des Energiestoffwechsels = **Coenzyme compositum**
- dla pobudzenia metabolizmu energetycznego = **Coenzyme compositum**

# Milchfieber

## Hipokalcemia

- prophylaktisch ab 14 Tage vor der Geburt täglich eine Gabe
  - **Phosphor** bei Hochleistungstieren
  - **Calcium phosphoricum** bei kräftigen, schweren Tieren
- unterstützend zur Infusionstherapie
  - **Calcium carbonicum** wenn die Tiere immer wieder versuchen aufzustehen
  - **Phosphor** bei Hochleistungstieren
  - **Nux vomica** bei sehr gereizten und nervösen Tieren
  - **Flor de Piedra** bei Tieren, die sich sehr hängen lassen
- profilaktisch od 14 dni przed porodem codziennie 1 dawka
  - **Phosphor** w przypadku krów wysoko mlecznych
  - **Calcium phosphoricum** w przypadku zwierząt dużych i ciężkich
- wspomagający przy leczeniu wlewami
  - **Calcium carbonicum** jak zwierzęta próbują stawać
  - **Phosphor** przypadku krów wysoko mlecznych
  - **Nux vomica** w przypadku zwierząt rozdrażnionych i nerwowych
  - **Flor de Piedra** w przypadku zwierząt osowiałych

# Nachgeburtshverhalten

## Nie wydalenie łożyska

- zur Kontraktion des Uterus und zur Unterstützung der Nachgeburtshablösung = **Sabina D6**
- zur Stimulation und Regeneration der Schleimhäute am 7.Tag nach der Geburt **Mucosa compositum** einmalig
- na obkurczenie macicy i wspomagający wydalenie łożyska = **Sabina D6**
- stymulacja i regeneracja błon śluzowych 7 dni po porodzie jedna dawka **Mucosa compositum**



# Milchmangel

## Brak mleka

- nach der Geburt bei jüngeren Tieren = **Calcium carbonicum D12**
- allgemeine Anbildung des Drüsengewebes und des Milchflusses = **Phytolacca D4**
- mangelhafte Entwicklung der Milchdrüse bei Erstgebärenden = **Pulsatilla D4**
- nach schweren Geburten mit ausgeprägtem Ödem am Euter = **Urtica D4**
- po porodzie młodych zwierząt = **Calcium carbonicum D12**
- nieprawidłowa budowa tkanki gruczołowej i brak mleka = **Phytolacca D4**
- niedorozwój wymion przy pierwszym porodzie = **Pulsatilla D4**
- po ciężkich porodach z dużym obrzękiem wymion = **Urtica D4**

# Blutmelken nach der Geburt

## Dojenja krwi po urodzeniu

- bei hellroten Blutungen = **Ipecacuanha**
- bei dunkelroten Blutungen = **Lachesis**
- w przypadku krwawienia jasnoczerwonego = **Ipecacuanha**
- w przypadku krwawienia ciemnoczerwonego = **Lachesis**

# Nichtannehmen des Jungtieres durch die Mutter

## Nie przyjęcia dziecka przez matkę

- Muttertier ist völlig desinteressiert = **Sepia**
- Muttertier reagiert aggressiv auf das Jungtier = **Hyoscyamus**
- jak matka jest obojętna wobec dziecka = **Sepia**
- gdy matka jest agresywna wobec dziecka = **Hyoscyamus**

# Atmungsanregung

## Pobudzanie oddechu

- zur Atmungsanregung bei Schweregeburten = **Camphora C200 Tropfen**. Gabe in kurzen Abständen
- nach Fruchtwasser-aspiration, zur Resorption und Anregung der Atmung = **Tartephedreel Tropfen**. Gabe in kurzen Abständen
- jako środek pobudzający oddychanie w przypadku ciężkiego poródu = **Camphora C200 krople**. Dostawy w krótkich odstępach czasu
- po aspiracji płynu owodniowego, resorpcji i stymulacja oddychania = **Tartephedreel krople**. Podawana w krótkich odstępach czasu

# Entwicklungs-Störungen

## Zaburzenia w rozwoju

- bei Entwicklungs-Störungen von Jungtieren = **Cerebrum compositum**
- w przypadku zaburzeniach rozwijających się młodych zwierząt = **Cerebrum compositum**

# Nabelentzündungen

## Zapalenie pępka

- bei entzündlichen Prozessen an verschiedenen Organen und Geweben = **Traumeel**
- bei hochschmerzhaften Eiterungen an Nabel = **Hepar sulfuris**
- bei eitrigem Ausfluss aus dem Nabel = **Silicea** (kann auch bei kleinen Nabelbrüchen eingesetzt werden)
- bei harten, nicht eitrigem Nabelentzündungen = **Lachesis**
- w przypadku procesach zapalnych w różnych narządach i tkankach = **Taumeel**
- w przypadku bardzo bolesnego ropienia w pępku = **Hepar sulfuris**
- wysięk ropny z pępowiny = **Silicea** (też w przypadku małej przepukliny)
- w przypadku suchego zapalenia pępka bez ropy = **Lachesis**

# Durchfall

## Biegunka

- **Nux vomica** als Basisbehandlung bei Kolik und zur Regulation der Darmmotorik bei tympanischen Kälbern (stündlich in Kombination mit **Atropinum compositum**)
- bei Durchfall als Folge von verdorbenem Futter, faulig-übelriechender Kot = **Arsenicum album**
- **Mercurius solubilis** bei wundmachendem Durchfall mit häftigem Drängen
- bei säuerlich riechendem Kot = **Calcium carbonicum**
- bei Darmatonie und Kolik = **Opium C200**
- **Nux vomica** jako leczenie podstawowe w przypadku kolki i na regulacja motoryki jelit cieląt w przypadku bębna (co godzinę w połączeniu z **Atropinum compositum**)
- w przypadku biegunki w wyniku zgniętego jedzenia, zbutwiałego cuchnącego kału = **Arsenicum album**
- **Mercuris solubilis** w przypadku biegunki z trwałym oddaniem stolca i okolic rane około odbytu
- w przypadku kwasno cuchnącego kału = **Calcium carbonicum**
- w przypadku kolki i zwiotczenie jelit = **Opium C200**

# Rachitis

## Krzywica

- **Calcium carbonicum** und **Coenzyme compositum** zur Anregung des Energiestoffwechsels bei chronischen und degenerativen Erkrankungen
- **Calcium carbonicum** i **Coenzyme compositum** dla pobudzenia metabolizmu energetycznego w chorobach przewlekłych i zwyrodnieniowych



# Fieberhafte Infekte

## Zakażenie goączkowy

- Steigerung der Abwehr bei fieberhaften grippalen Infekten im Anfangsstadium mit **Gripp-Heel**
- bei hochakuten, fieberhaften grippalen Infekten und Erkältungskrankheiten = **Aconitum**
- bei akuten, fieberhaften Infekten = **Belladonna**
- zwiększyć oporność w gorączkowych zakażeniach grypą w początkowych etapach z **Gripp-Heel**
- w przypadku bardzo ostrych, gorączkowych zakażeń grypy i przeziębienia = **Aconitum**
- w przypadku ostrego, rozgorączkowania zakażenia = **Belladonna**

# Leberfunktionsstörungen

## Zaburzenie czynności wątroby

- **Phosphorus** bei Hochleistungstieren vor allem nach der Geburt
- bei Leberfunktionsstörungen nach Vergiftung / Futterumstellung = **Nux vomica**
- **Natrium sulfuricum** bei Leberstörungen mit hellem Kot und „kollern“ im Bauch
- für chronische Leberschäden = **Lycopodium**
- **Phosphorus** w przypadku krów wysoko mlecznych szczególnie po porodzie
- w przypadku zaburzenia czynności wątroby po zatruciu / zmianie pożywienia = **Nux vomica**
- **Natrium sulfuricum** w przypadku zaburzenia czynności wątroby z jasnym kałem i „burczenia“ w brzuchu
- w przypadku przewlekłych zaburzeń czynności = **Lycopodium**

# Azidose

## Kwasica

- **Nux vomica** bei Azidose als Folge von zu wenig Rauhfutter
- bei Intoxikationen durch schlechtes Futter = **Okoubaka**
- **Nux vomica** w konsekwencji zbyt mało błonnik w diecie
- w przypadku zatrucia zepsutym jedzeniem = **Okoubaka**

# Acetonämie

## Acetonemia

- Tiere sind unruhig, erhöhte Darmperistaltik mit Kolik = **Chelidonium**
- Verlangsamung aller Lebensprozesse = **Flor de Piedra**
- zur Anregung des Energiestoffwechsels bei chronischen und degenerativen Erkrankungen = **Coenzyme compositum** in Kombination mit **Carduus compositus**
- zwierzęta są nie spokojnie, zwiększona peristaltyka jelit z kolką = **Chelidonium**
- zwolnienie wszystkich procesów życiowych = **Flor de Piedra**
- dla pobudzenia metabolizmu energetycznego w chorobach przewlekłych i zwyrodnieniowych = **Coenzyme compositum** w połączeniu z **Carduus compositus**

# erhöhte Zellzahlen

## Podniesiony liczba komórek

- **Traumeel + Lachesis compositum** alle 2 Tage 4 mal
- evtl. zusätzliche Stoffwechselstabilisierung mit **Carduus compositum + Coenzyme compositum** 2 mal pro Woche (kann auch prophylaktisch 2 mal pro Woche 3-4 Wochen vor bis 2 Wochen nach der Geburt gegeben werden)
- **Traumeel + Lachesis compositum** co drugi dzień 4 razy pod rząd
- ewentualnie dodatkowa stabilizacja metaboliczna z **Carduus compositum + Coenzyme compositum** 2 razy w tygodniu (może być także stosowany profilaktycznie 2 razy w tygodniu 3-4 tygodnie przed i 2 tygodnie po porodzie)

# Akute Mastitis

## Ostry zapalenie wymiona

- **Traumeel + Lachesis compositum** ( am ersten Tag 2 mal, dann einmal täglich)
- bei starker Euterschwellung zusätzlich **Belladonna Homaccord**
- **Phytolacca D3** täglich 2 Gaben
- **Traumeel + Lachesis** (w pierwszy dzień 2 razy, a następnie raz dziennie)
- w przypadku ciężkiego obrzęku wymiona dodatkowo **Belladonna Homaccord**
- **Phytolacca D3** 2 dawki codziennie

# **Mastitis mit gestörtem Allgemeinbefinden**

## **Zapalenie wymiona z złe samopoczucia**

- **Lachesis compositum +  
Belladonna Homaccord**  
alle 12 Stunden

- **Lachesis compositum +  
Belladonna Homaccord**  
co 12 godz.

# Chronische Mastitis

## Zapalenia wymiona przewlekły

- **Engystol** initial
- 2 Tage später **Echinacea compositum + Hepar sulfuris** jeden 2.Tag
- pierwotnie **Engystol**
- 2 dni później **Echinacea compositum + Hepar sulfuris** co drugi dzień



# Spezifische Mastitiden

## Specyficzny zapalenie wymiona

- hochakut beginnende Infekte = **Aconitum**
- akute und chronische Mastitis mit eitrigem Sekret und starker Schwellung = **Hepar sulfuris**
- ödematöse Schwellung mit flockigem Sekret = **Apis**
- harter, schmerzhafter Euter mit wenig Sekret = **Bryonia**
- verschleppte Mastitis mit wenig Sekret und knotigem Euter  
verschleppte Mastitis mit wenig Sekret und knotigem Euter = **Mercuris solubilis**
- bardzo ostry początek infekcji = **Aconitum**
- ostre i przewlekłe zapalenie wymiona z ropnej wydzieliny i obrzękiem ciężkim = **Hepar sulfuris**
- obrzęk z tłuszczącą wydzieliną = **Apis**
- twarde, bolesne wymię z niewielkim wydzielaniem = **Bryonia**
- przesiedlone zapalenie wymiona z niewielkim wydzielaniem i guzowatą tkanką = **Mercuris solubilis**

# Dosierungsanleitung für homöopathische Behandlung

## Instrukcja dawkowania zabiegów homeopatycznych

in akuten Fällen:

• Rinder / Pferde	Injektion = 10 ml / Tag	2-3
	Tropfen = 30 Tropfen	
mal täglich		
mal täglich	Tabletten = 6 Tabletten	2-3
• Kälber / Fohlen	Injektion = 5 ml / Tag	2-3
	Tropfen = 20 Tropfen	
mal täglich		
mal täglich	Tabletten = 5 Tabletten	2-3
• Schwein	Injektion = 5 ml / Tag	2-3
	Tropfen = 12 Tropfen	
mal täglich		
mal täglich	Tabletten = 3 Tabletten	2-3
• Schaf / Ziege	Injektion = 3 ml / Tag	2-3
	Tropfen = 10 Tropfen	
mal täglich		
mal täglich	Tabletten = 2 Tabletten	2-3

in chronischen Fällen:

1-2 mal wöchentlich

w ostrych przypadkach:

- **bydło / konie** wstrzyknięcie = 10ml / dzień  
Krople = 30 kropli  
2-3 razy dziennie  
Tabletki = 6 tabletek  
2-3 razy dziennie
- **cielęta / źrebaki** wstrzyknięcie = 5ml / dzień  
Krople = 20 kropli  
2-3 razy dziennie  
Tabletki = 5 tabletek  
2-3 razy dziennie
- **świnie** wstrzyknięcie = 5ml / dzień  
Krople = 12 kropli  
2-3 razy dziennie  
Tabletki = 3 tabletek  
2-3 razy dziennie
- **owiec / kóz** wstrzyknięcie = 3ml / dzień  
Krople = 10kropli  
2-3 razy dziennie  
Tabletki = 2 tabletek  
2-3 razy dziennie

w przewlekłych przypadkach:

1-2 razy w tygodniu

# Meine Empfehlung für eine homöopathische Stallapotheke

## Moje polecenia dla homeopatycznej apteki w stajni

- Coenzyme compositum
- Engystol
- Traumeel
- Zeel
- Tartephdreel Tropfen
- Nux vomica
- Sepia
- Hyoscyamus
- Aconitum
- Lachesis compositum
- Arnica
- Caulophyllum
- Staphisagria
- Ledum
- Carduus compositum

# Coenzyme compositum

- bei Abmagerung und Inappetenz (in Kombination mit Hepar compositum)
- zur Anregung des Energiestoffwechsels bei chronischen und degenerativen Erkrankungen
- bei Acetonämie (in Kombination mit Carduus compositus)
- nach Koliken 2x wöchentliche zur Stoffwechselregulation
- bei Leberfunktionsstörungen (in Kombination mit Carduus compositum und Hepeel-Tabletten)
- bei starken Juckreiz (in Kombination mit Cutis compositum und Sulfur-Tabletten)
- w przypadku utratą masy ciała oraz brak apetytu (w połączeniu z Hepar compositum)
- dla pobudzenia metabolizmu energetycznego w chorobach przewlekłych i zwyrodnieniowych
- w przypadku acetonemia (w połączeniu z Carduus compositus)
- po kolce 2x w tygodniu dla regulacji metabolizmu
- w przypadku niewydolności wątroby (w połączeniu z Carduus compositum i tabletek Hepeel)
- w przypadku ciężką świąd (w połączeniu z cutis compositum tabletek Sulfur)

# Engystol

- Immunstimulanz bei viralen Infekten und Stress
- als Basisbehandlung bei Allergien und chronischen Hauterkrankungen
- begleitend bei Warzenbehandlung (alle 10-12 Tage in Kombination mit Thuja- Urtinktur)
- jako immunostymulantem przy infekcjach wirusowych i stresem
- jako podstawowe leczenie alergii i chorób skóry
- towarzyszący leczenia brodawki (co 10-12 dni w połączeniu z Thuja-Urtinktur)

# Traumeel

- zur allgemeinen Stimulation des unspezifischen Immunsystems
- bei entzündlichen Prozessen an verschiedenen Organen und Geweben
- bei Entzündungen und Verletzungen und ihren Folgen
- bei Ödemen und Weichteilschwellungen durch Insektenstiche
- präoperativ
- dla ogólnego pobudzenia układu odpornościowego wrodzonego
- w przypadku procesach zapalnych w różnych narządach i tkankach
- w przypadku zapaleniach i szkód i ich konsekwencjach
- w przypadku obrzęku tkanek miękkich i obrzęk z powodu ukąszenia owadów
- przed operacją

# Zeel

- bei Arthrose als Folge von Überanstrengung der Gelenke 1-2 mal täglich (gerne in Kombination mit Traumeel)
- bei Gelenksentzündungen
- bei Verstauchungen und Zerrungen wegen der Schutzwirkung auf Sehnen, Bänder und Gelenke
- w przypadku zapalenia w wyniku nadużywania stawów 1-2 razy dziennie (korzystnie w połączeniu z Traumeel)
- w przypadku zapaleniu stawów
- w przypadku skręcenia i naciągnięcia ze względu na ochronne działanie na ścięgna, więzadeł i stawów

# Tartephedreel

- nach Fruchtwasser-aspiration, zur Resorption und Anregung der Atmung, Gabe in kurzen Abständen
- po aspiracji płynu owodniowego, resorpcji i stymulacja oddychania, podawana w krótkich odstępach czasu



# Nux vomica C30

- zur Entgiftung bei Magen-, Darm- und Leberfunktionsstörungen in Folge von Fütterungsfehlern
- zur Regulation der Darmmotorik bei tympanischen Kälbern
- zur Anregung der Darmperistaltik (auch nach Koliken über 1-2 Wochen 1 mal täglich)
- als Basisbehandlung bei Kolik (in Kombination mit Atropinum compositum) stündlich
- bei Durchfall mit ständigem Kotdrang
- detoksykacja w przypadku niewydolności żołądek, jelita i wątroby w następstwie błędu karmienia
- regulacja motoryki jelit cieląt w przypadku bębniaka
- stymulować perystaltykę jelit (nawet po kolce przez 1-2 tygodni raz na dobę)
- leczenie podstawowe w przypadku kolki (w połączeniu z Atropinum compositum) co godzina
- w przypadku biegunki z trwałym oddaniem stolca

# Sepia C200

- bei totalem Desinteresse der Mutter für ihr Jungtier
- jak matka jest obojętna wobec dziecka

# Hyoscyamus C200

- bei aggressivem Abstoßen der Jungtiere durch die Mutter
- gdy matka jest agresywna wobec dziecka

# Aconitum D12

- bei hochakuten, fieberhaften grippalen Infekten und Erkältungs-krankheiten
- w przypadku bardzo ostrych, gorączkowych zakażeń grypy i przeziębienia

# Lachesis compositum

- bei Panaritium (in Kombination mit Traumeel) Wiederholung nach 12 Stunden, dann täglich
- bei Infektionskrankheiten, Drüsenkrankheiten (auch Mastitis) und Blutvergiftung
- w przypadku zastrzału (w połączeniu z Traumeel) powtórzyć po 12 godzinach, a następnie codziennie
- w przypadku chorób zakaźnych, chorób endokrynologicznych (w tym zapalenie gruczołu mlekowego) oraz zatrucie krwi

# Arnica C200

- bei Verletzungen jeder Art, Blutungen
- bei Quetschungen und Prellungen mit Blutergüssen
- w przypadku szkody jakiegokolwiek rodzaju, krwawienie
- w przypadku siniaków i stłuczeń z siniakami

# Caulophyllum D3

- zur Uteruskontraktion, bei Wehenschwächen und mangelhafter Öffnung ab Wehenbeginn alle 30 Minuten eine Gabe
- do skurczu macicy podczas słabego bólu porodowego i niedostatecznego otwarcia od początku porodu co 30 minut, jedna dawka

# Staphisagria D12

- bei Schnittverletzungen
- nach Operationen
- w przypadku ran ciętych
- po operacji



# Ledum C30

- bei jeder Art von Biss- oder Stichverletzung
- w przypadku wszelkiego rodzaju ran kęsanych lub kutych

# Carduus compositum

- bei Leberfunktionsstörungen (in Kombination mit Coenzyme compositum)
- w przypadku niewydolności wątroby (w połączeniu z Coenzyme compositum)

# Lorbeeren, pulverisiert

## Wawrzyncze jagody, sproszkowane

zur Vorbeugung gegen Nachgeburtsverhalten und zur Verkürzung der Nachgeburtphase. Dazu werden für Rinder 45g für Schafe und Ziegen 10g in geeigneter Menge warmem Wasser oder Kleietrank eingegeben. Spätestens  $\frac{1}{2}$  - 1 Stunde nach der Geburt sowie gegebenenfalls nach weiteren 12 Stunden

do ułatwienia wydalaniu łożyska i do skrócenia okresu poporodowego. Do tego rozpuścić 45g dla bydła, a 10g dla owiec i kóz w ciepłej wodzie lub w otrębach. Najpóźniej po  $\frac{1}{2}$  - 1 godz. po porodzie oraz w razie potrzeby po następnych 12 godz.

# Schwarzer Tee mit Zucker und einer Prise Salz

## Czarna herbata z cukrem i szczyptą soli

gegen Durchfall v.a. bei Jungtieren. Im Wechsel mit Milchtränke geben. Evt. Zusatz von Aktivkohle und/oder Eichenrinde. Bei länger anhaltendem Durchfall noch Zusatz von Natrium-Bicarbonat

przeciwko bieguncce, przede wszystkim u młodych zwierząt. Na zmiany z mlekiem. Eventualnie dodać węgiel aktywny i / lub kora dębowa. Przy dłuższej bieguncce dodatkowo wodorowęglanu-sodu

- **Agrimony** (*agrimonia euphatoria*) - Qual  
cierpienie
- **Aspen** (*populus tremula*) – vage Ängste  
niejasne lęki
- **Beech** (*fagus sylvatica*) – Intoleranz  
nietolerancja
- **Centaury** (*centaurium umellatum*) – fehlende  
Abgrenzung brak rozróżnienia
- **Cerato** (*ceratostigma willomottiana*) –  
Unsicherheit niepewność
- **Cherry Plum** (*prunus cerasifera*) – Angst, die  
Kontrolle zu verlieren strach przed utratą kontroli
- **Chestnut Bud** (*aesculus hippocastanum*) –  
Lernschwierigkeiten trudności w nauce
- **Chicory** (*cichorium intybus*) – Manipulation  
manipulacja
- **Clematis** (*clematis vitalba*) – Tagträumerei  
„Daydreaming“
- **Crab Apple** (*malus pumila*) – Unreinheit  
nieczystość
- **Elm** (*ulmus procera*) – eine Aufgabe liegt wie  
ein hoher Berg vor mir zadanie jest jak wysoka  
góra przede mną
- **Gentian** (*gentiana amarelle*) – Pessimismus  
pesymizm
- **Gorse** (*ulex europeaus*) – Hoffnungslosigkeit  
beznadziejność
- **Heather** (*calluna vulgaris*) – Ichbezogenheit  
egocentryzm
- **Holly** (*ilex aquifolium*) – Hass, Wut, Neid,  
Eifersucht nienawiść, złość, zazdrość, zawiść
- **Honeysuckle** (*lonicera caprifolium*) –  
Verhaftung in der Vergangenheit zatrzymany w  
przeszłości
- **Hornbeam** (*carpinus betulus*) – geistige  
Schwächezustände mentalna słabość
- **Impatiens** (*impatiens glandulifera*) –  
Ungeduld, Reizbarkeit niecierpliwość, drażliwość
- **Larch** (*larix decidua*) – Mangel an  
Selbstvertrauen brak pewności siebie

- **Mimulus** (*mimulus guttatus*) – Angst vor greifbaren, weltlichen Dingen **strach przed materialnymi rzeczami**
- **Mustard** (*sinapis arvensis*) – Melancholie und Depression **melancholia i depresja**
- **Oak** (*quercus robur*) – Überschreiten der eigenen Leistungsgrenze **przekroczyć własne ograniczenia mocy**
- **Olive** (*olea europea*) – völlige Erschöpfung **kompletne wyczerpanie**
- **Pine** (*pinus sylvestris*) – Schuldgefühle **wina**
- **Red Chestnut** (*aesculus carnea*) – Angst um Andere **strach o innych**
- **Rock Rose** (*helianthemum nummularium*) – Panik **panika**
- **Rock Water** – Selbstverleugnung, Starrheit **samozaparcie, sztywność**
- **Scleranthus** (*sclera nthus annuus*) – Unentschlossenheit, Unausgeglichenheit **nierównowaga, niezdecydowanie**
- **Star of Bethlehem** (*ornithogalum umbellatum*) – Nachwirkung eines Schocks **po efektcie szoku**
- **Sweet Chestnut** (*castanea sativa*) – überwältigender innerer Schmerz **przytłaczający wewnętrzny ból**
- **Vervain** (*verbena officinalis*) – der Missionar **misjonarz**
- **Vine** (*vitis vinifera*) – der Tyrann **tyran**
- **Walnut** (*juglans regia*) – überempfindlich gegenüber Einflüssen und Ideen **nadwrażliwość na wpływy i pomysły**
- **Water Wiolet** (*hottonia palustris*) – Distanziertheit, **Stolz powściągliwości, pycha**
- **White Chestnut** (*aesculus hippocastanum*) – ständig wiederkehrender innerer Dialog **stale powtarzający się dialog wewnętrzny**
- **Wild Oat** (*bromus ramosus*) – Unsicherheit, Unzufriedenheit **niepewność, nieszczęście**
- **Wild Rose** (*rosa canina*) – Apathie, Resignation **apatia, rezygnacja**
- **Willow** (*salix vitellina*) – Opfer des Schicksals **ofiara losu**

# „Rescue-Tropfen“

- Mischung aus 5 Blüten (Cherry Plum Clematis, Impatiens, Rock Rose, Star of Bethlehem) für den akuten Notfall
- mieszanina 5 kwiatów (Cherry Plum, Clematis, Impatiens, Rock Rose, Star of Bethlehem) dla nagłego wypadku

# Behandlung mit Bachblüten

## Leczenie kwiatami Bacha

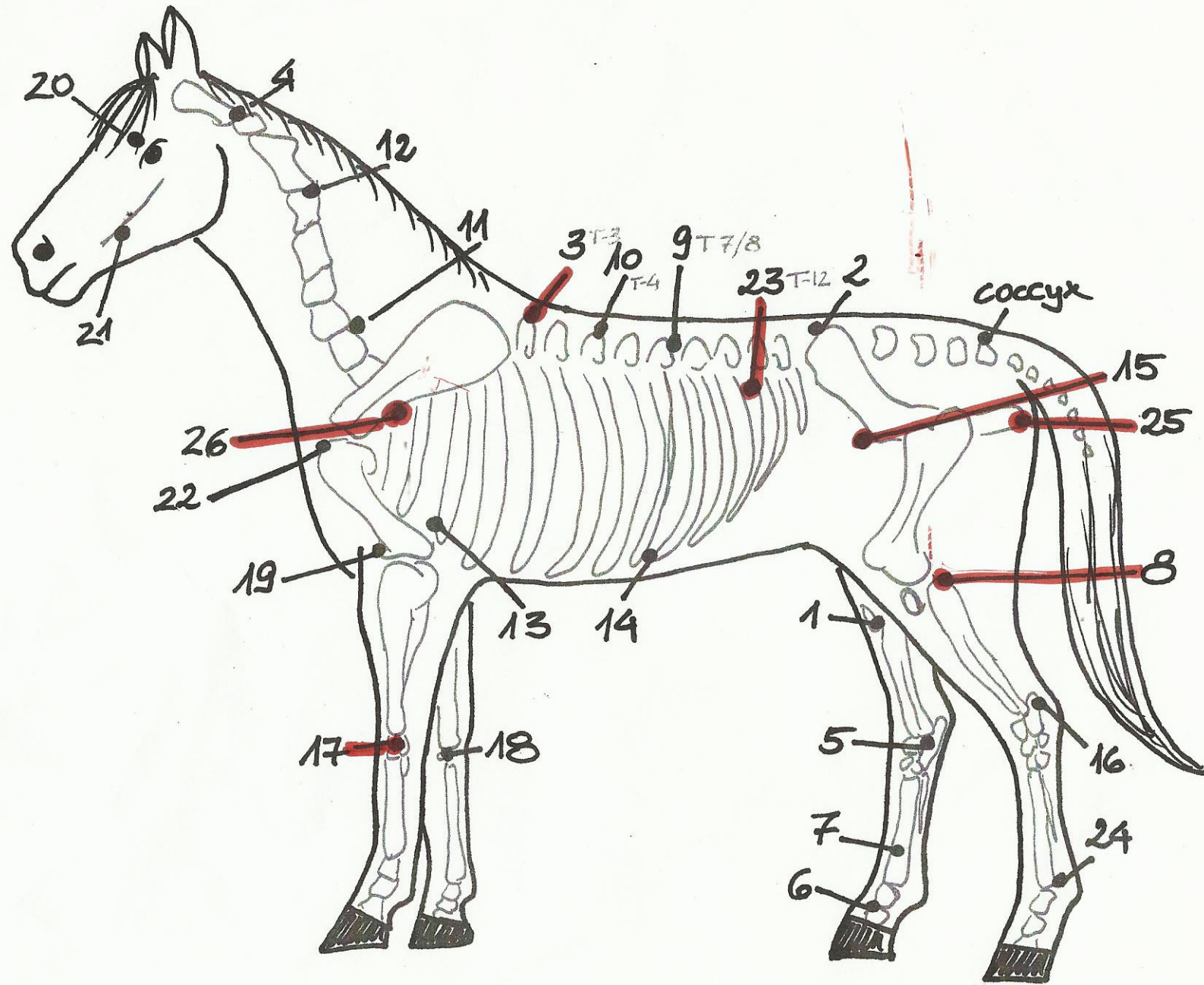
- individuelle Mischung für jedes Tier
- max. 6 Blüten pro Mischung
- Alkohol (Essig) – Wasser – Gemisch 1:3
- pro 10ml Gemisch 1 Tropfen der Blütenessenz
- Dosierung:
  - Kühe, Pferde 4x täglich 10 Tropfen
  - Schafe, Ziegen, Schweine 4x täglich 5-8 Tropfen
  - Neugeborene 3x täglich 3-5 Tropfen
- individuelle Mischung für jedes Tier
- maks. 6 kwiatów na mieszankę
- alkohol (ocet) – woda zmieszać 1:3
- na 10ml mieszanki 1 kropla esencji
- dawkowanie
  - Krowy, konie 4x dziennie 10 kropli
  - Owce, kozy, świnie 4x dziennie 5-8 kropli
  - Noworodki 3x dziennie 3-5 kropli



# Bewährte Kombinationen

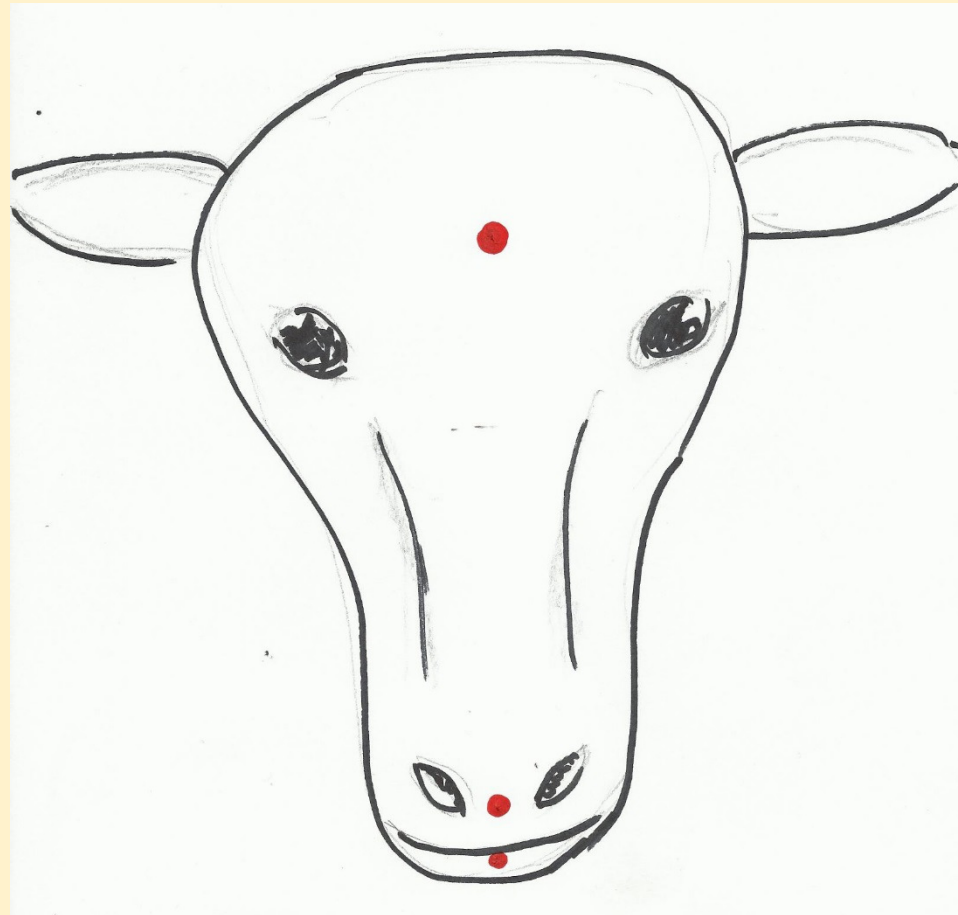
## Sprawdzone kombinacje

- **Besitzerwechsel / zmiana właściciela:**  
Walnut, Honeysuckle, Cherry Plum
- **Entwicklungsstörungen / zaburzenia w rozwoju :**  
Chestnut Bud, Gentian, Heather, Honeysuckle
- **Genesungszeit nach überstandener Krankheit / okres rekonwalescencji:**  
Olive, Crab Apple, White Chestnut
- **Nervosität / nerwowość :** Impatiens, Scleranthus, White Chestnut
- **Schmerzen / ból:** Rescue, Holly
- **Schwangerschaft / ciąża:** Walnut, Wild Oat, Crab Apple, Mimulus
- **Vergiftung / zatrucie:** Rescue, Crab Apple, Gentian,  
Sweet Chestnut

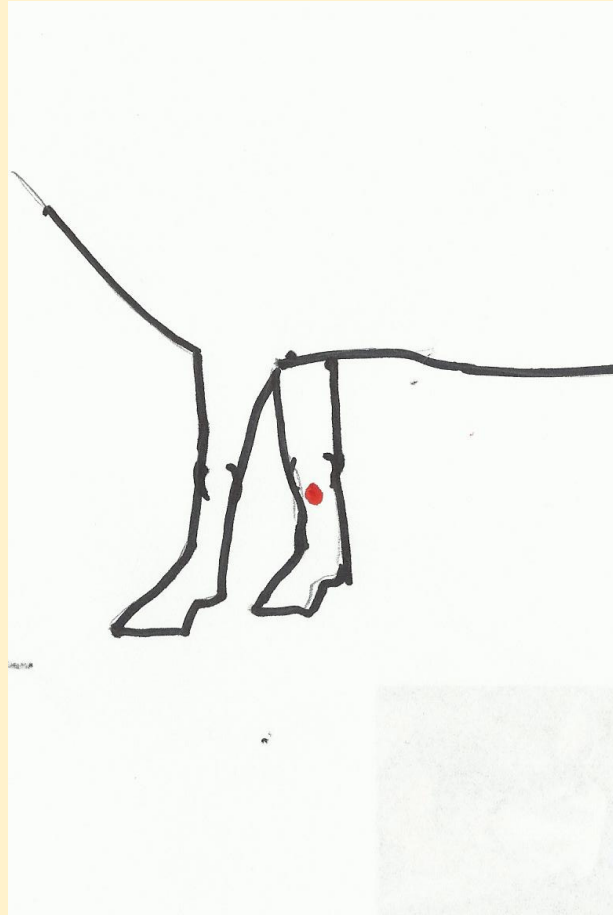


# Yin-Yang-Ausgleich

## Przywrócenie-równowagi-Yin-i-Yang

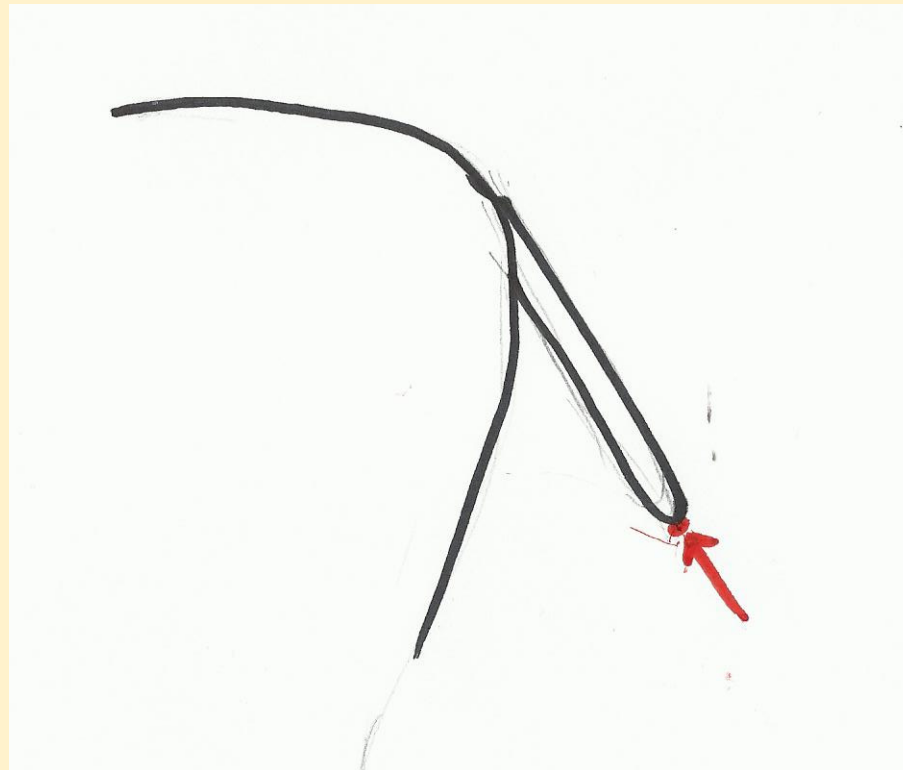


# Hegu



# Atemstimulation

## Stymulacja układu oddechowego



Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit.  
Für weitere Fragen stehe ich Ihnen gerne zur Verfügung

Dziękuję bardzo za uwagę.  
W przypadku dalszych pytań chętnie stanę do pańskiej dyspozycji.

**Kontakt:**

**Stephanie Giere**

**58-512 Stara Kamienica 17**

**Tel 0048 – 607 – 643 949**